

立法會民政事務委員會

東涌新市鎮第 2 區游泳池場館 黃大仙區蒲崗村道地區休憩用地 黃大仙區牛池灣康樂場地和 觀塘佐敦谷前堆填區康樂設施工程

目的

本文件旨在告知委員，我們計劃於二零零七年六月舉行的工務小組委員會會議上提交四項基本工程計劃，以供該委員會討論。倘若民政事務委員會委員希望討論其中任何工程計劃，我們會與秘書處作出安排，以便工程計劃在提交工務小組委員會考慮前，先行經立法會民政事務委員會在其會議上進行討論。

工程計劃

2. 我們計劃於二零零七年六月六日（就下列(a)及(b)項）和六月二十日（就下列(c)及(d)項）舉行的工務小組委員會會議上分別提交以下四項基本工程計劃供該委員會考慮—

- (a) 東涌新市鎮第 2 區游泳池場館；
- (b) 黃大仙區蒲崗村道地區休憩用地；
- (b) 黃大仙區牛池灣康樂場地；以及
- (d) 觀塘佐敦谷前堆填區康樂設施工程。

這些工程計劃是行政長官在二零零五年《施政報告》列為優先推行的 25 項工程計劃的其中四項。

3. 位於東涌新市鎮第2區的游泳池場館將設有一個室內暖水主池（50米x25米）和一個室外習泳池，會為東涌提供該區極需要的游泳設施。位於黃大仙區的蒲崗村道地區休憩用地和牛池灣康樂場地（以前為一個堆填區）會為該區提供更多康樂設施。至於觀塘佐敦谷前堆填區的康樂設施工程，我們會善用已修復的堆填區，以期為市民提供多元化的康樂設施。

4. 若財務委員會批准有關的撥款申請，東涌新市鎮第2區游泳池場館的工程將於二零零七年十月動工，於二零一零年六月竣工。黃大仙區蒲崗村道地區休憩用地工程計劃則會於二零零八年年初動工，於二零一零年年底竣工，牛池灣康樂場地會於二零零八年年初動工，二零一零年年初竣工。佐敦谷前堆填區康樂設施的工程會於二零零七年年底動工，於二零零九年年底竣工。

5. 這四項工程計劃的詳情載於附件1至4。我們已諮詢離島區議會、黃大仙區議會和觀塘區議會。上述區議會均對擬議的工程計劃表示支持，並促請政府早日施工。

民政事務局
二零零七年四月

**立法會民政事務委員會
大嶼山東涌新市鎮第 2 區游泳池場館**

目的

本文件旨在請委員支持當局在大嶼山東涌新市鎮第 2 區發展一個游泳池場館。

背景

2. 這項工程計劃是兩個前市政局遺留下來的其中一個工程項目，也是二零零五年一月行政長官的《施政報告》中公布會優先推行的 25 項工程計劃的其中一項。

工程計劃的工地位置

3. 有關工程計劃的工地在東涌新市鎮第 2 區，佔地約 1.66 公頃，位於東涌新市鎮中心地帶的達東路。該幅工地現已空置，隨時可作發展用途。有關的工地平面圖載於附件。

工程計劃的範圍

4. 擬議的工程計劃範圍包括－

- (a) 一個室內暖水主池（50 米 x 25 米），內設一個有 1 000 個座位的觀眾看台；
- (b) 一個室外習泳池（25 米 x 25 米）；
- (c) 一個設有遮蔭地方的日光浴場；以及
- (d) 輔助及支援設施，包括急救室、廁所和更衣室。

理由

5. 東涌新市鎮是離島區一個發展迅速的新市鎮。目前，康樂及文化事務署轄下並無公眾游泳設施設於東涌區內。梅窩游泳池是唯一設於離島區的公眾游泳池。該游泳池屬訓練池，面積為 25 米 x 11 米，並沒有觀眾看台，其規模較小，並不足以供學校和其他團體舉行游泳比賽和水運會。

6. 以《香港規劃標準與準則》作為參考，提供一個游泳池場館的人口標準為 287 000 人。離島區現有人口約為 145 700 人，預計到二零一五年會增至 160 000 人；而東涌新市鎮現有人口則約為 77 500 人，預計到二零一五年會增至 88 800 人。為滿足離島區(特別是東涌新市鎮)居民日趨殷切的需求，我們建議應首先提供一個室內暖水主池(50 米 x 25 米)和一個室外習泳池(25 米 x 25 米)。由於考慮到東涌新市鎮日後的人口增長及當區居民的期望，部分工地會暫時加以園景美化，以便將來提供更多泳池設施。

7. 游泳是本港市民日益喜愛的活動。公眾游泳池在二零零六年的總入場人次超過 870 萬。由於市民愈來愈注重身體健康，故對全年開放的游泳設施的需求不斷增加，尤其是室內暖水游泳池，更受到歡迎。目前，東涌新市鎮並未設有公眾游泳池。該區居民需要乘車前往梅窩和青衣等其他鄰近地區享受游泳的樂趣。擬議的游泳池場館與附近的巴士總站相距步程在五分鐘之內，而且位處中心地帶，東涌和大嶼山其他地區的居民前往該游泳池場館亦十分方便。預期這個設有室內暖水主池的擬議游泳池場館將廣受居民歡迎。

8. 擬議的東涌游泳池場館附近建有數個私人和公共屋苑，包括東堤灣畔、海堤灣畔、藍天海岸、映灣園、富東邨、逸東邨和裕東苑。此外，東涌新市鎮設有 14 間學校，而這些學校對游泳池設施的需求甚殷，以舉辦游泳訓練活動和比賽。我們預期擬議的游泳池場館會成為受該區居民和學生歡迎的康樂和訓練場地。

工程預算費和推行計劃

9. 按二零零六年九月的價格水平計算，預算工程費用為 4 億元。

10. 若財務委員會批准有關的撥款申請，預期建造工程將於二零零七年十月動工，於二零一零年六月竣工。

公眾諮詢

11. 我們在二零零五年七月四日就工程計劃的發展範圍諮詢了離島區議會轄下的社區事務及文娛康樂委員會（委員會）。委員對這項工程計劃表示支持。

12. 我們在二零零七年一月八日就工程計劃的概念設計圖諮詢委員會。委員對這項工程計劃表示支持，並促請當局早日施工。

未來路向

13. 我們擬在二零零七年六月六日舉行的財務委員會工務小組委員會會議上提交是項工程計劃，以供委員考慮。

徵詢意見

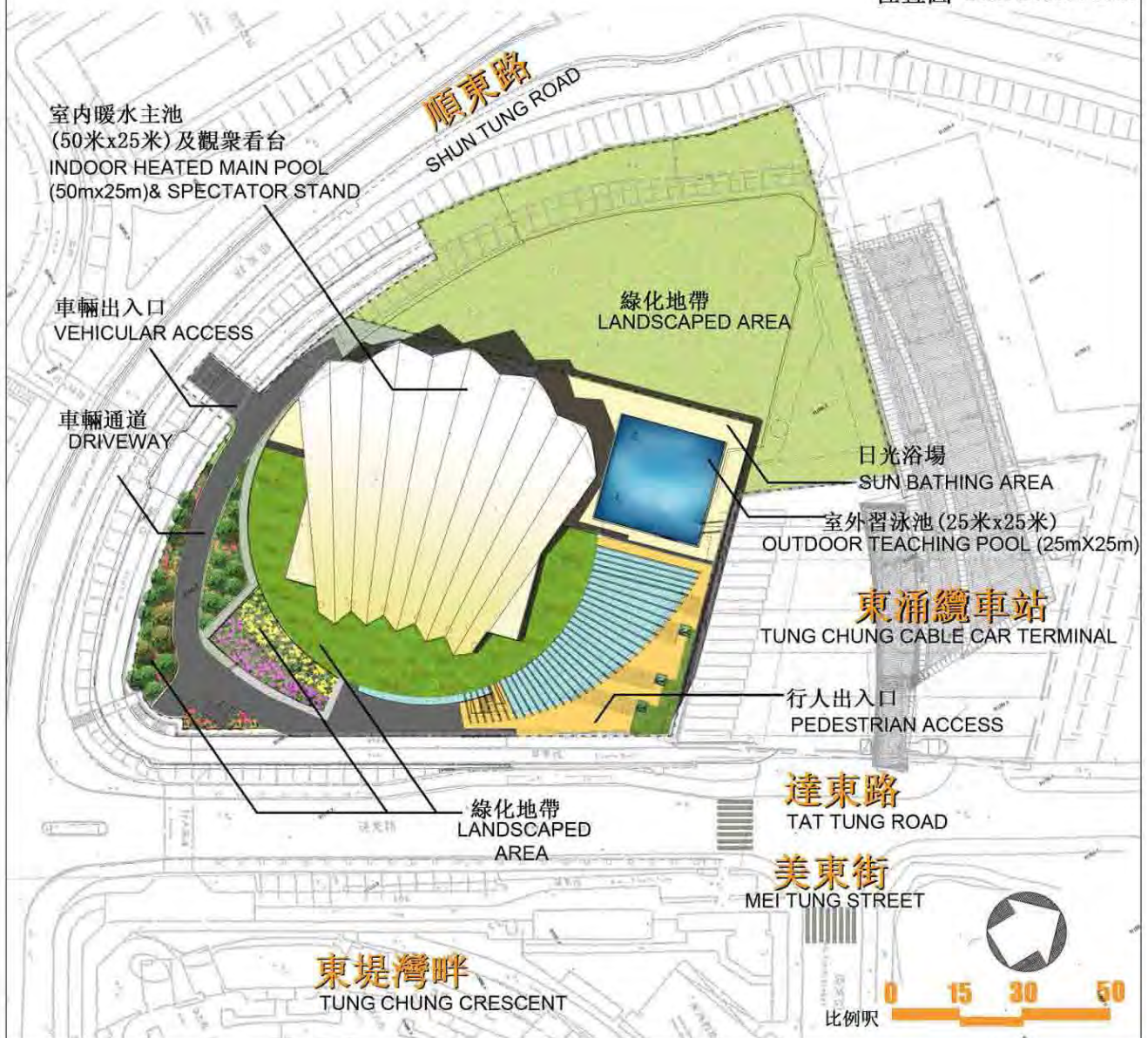
14. 請委員支持推行擬議的工程計劃。


民政事務局

二零零七年四月



位置圖 LOCATION PLAN



260RS SWIMMING POOL COMPLEX IN AREA 2, TUNG CHUNG, LANTAU 大嶼山東涌第2區游泳池場館	drawn by	CRW	date	20-3-2007	drawing no.	AB/6536/SK018	scale	A.S.
	approved by	PY	date	20-3-2007				
	office	ARCHITECTURAL BRANCH			 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT			

**立法會民政事務委員會
發展黃大仙區蒲崗村道地區休憩用地**

目的

本文件旨在請委員支持當局在黃大仙區蒲崗村道發展地區休憩用地(工程計劃)。

背景

2. 這項工程計劃是在二零零五年一月行政長官的《施政報告》中公布須優先推行的 25 項工程計劃的其中一項。

工程計劃的工地位置

3. 有關工地位於黃大仙蒲崗村道，總面積約為 9.5 公頃，目前由香港木球總會(木總)以短期租約形式發展為臨時木球場。租約已於二零零三年七月屆滿，現時每季度續租一次。有關的工地平面圖載於附件。

工程計劃的範圍

4. 擬議的工程計劃範圍包括—

- (a) 一個多用途人造草地球場，可用作兩個足球兼欖球場，以及在其上劃上界線，便可用作一個木球場。球場設有一個約有 1 000 個座位的有蓋看台及供舉行比賽用的相關支援設施；
- (b) 一個單車租用亭，以及兩個由一條單車徑相連起來的獨立單車場；
- (c) 兒童遊樂處，提供適合不同年齡組別的兒童和殘疾兒童使用的新穎遊樂設施；

- (d) 一個園景花園，內設太極園、休憩設施、避雨亭／涼亭，並遍植各種植物；一條設有健身站的緩跑徑；一個設有健身站的長者健身角；
- (e) 一個可容納 200 名觀眾的有蓋表演場地；
- (f) 一個社區園圃，內設可供市民實習園藝的輔助設施；
- (g) 一個樹木組工作站和支援設施；
- (h) 卵石步行徑；
- (i) 服務大樓及廁所、更衣室、管理處辦公室和貯物區等輔助設施；
- (j) 泊車位及上落客貨區；以及
- (k) 相關的外圍工程。

理由

5. 黃大仙是一個人口稠密的住宅區，現有人口 429 200 人。以《香港規劃標準與準則》作為參考，黃大仙區現有人口可獲提供約 86 公頃公眾休憩用地。目前，黃大仙約有 128 公頃公眾休憩用地，包括由房屋署提供的約 73 公頃鄰舍休憩用地。在研究發展新的康樂及文化設施工程計劃時，我們也會考慮其他因素，包括該區區議會的意見、社區不斷改變的需求，以及現有設施的使用率。黃大仙現有康樂設施的使用率非常高，特別是位於馬仔坑遊樂場和斧山道運動場的足球場的使用率在二零零五及二零零六年差不多高達 100%。同期間內，黃大仙區內的天然／人造草地足球場的使用率亦高達 95%。

6. 工程計劃的工地位於人口稠密的地區，四周建有數個屋苑，包括慈民邨、慈康邨、慈樂邨、慈正邨、鳳德邨、富山邨、慈安苑、鳳禮苑、鳳鑽苑、龍蟠苑和瓊山苑。工地毗鄰還建有一條學校村，內有一間中學和三間小學（即保良局何蔭棠中學、保良局錦泰小學、聖博德天主教小學（蒲崗村道）和慈雲山天主教小學）。其服務範圍亦涵蓋數間中、小學，包括聖文德天主教小學、德愛中學、救世軍卜維廉中學、協和書院和保良局第一張永慶中學。區內居民對康樂設施的需求甚般。

7. 擬議的地區休憩用地除了提供各式各樣的戶外體育設施供進行不同種類的球類和單車活動外，還會提供園景區和休憩處，供市民休息及舒展身心，以滿足不同年齡組別人士的需要。預期擬議的地區休憩用地會成為受當區居民歡迎的體育和單車活動場地。

工程預算費和推行計劃

8. 按二零零六年九月的價格水平計算，預算工程費用為 4 億 1,100 萬元。

9. 若財務委員會批准有關的撥款申請，預期建造工程將於二零零八年年初動工，於二零一零年年底竣工。

公眾諮詢

10. 我們在二零零六年十一月二十一日就工程計劃的概念設計圖諮詢了黃大仙區議會轄下的康樂及文化事務委員會。委員大力支持工程計劃，並促請當局早日施工。

11. 我們在二零零六年八月諮詢了香港單車聯會、木總和香港足球總會。他們對工程計劃的範圍和設計均表示支持。

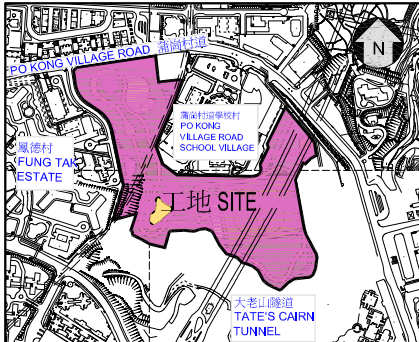
未來路向

12. 為落實工程計劃，我們擬在二零零七年六月六日舉行的財務委員會工務小組委員會會議上提交是項工程計劃。

徵詢意見

13. 請委員支持推行擬議的工程計劃。

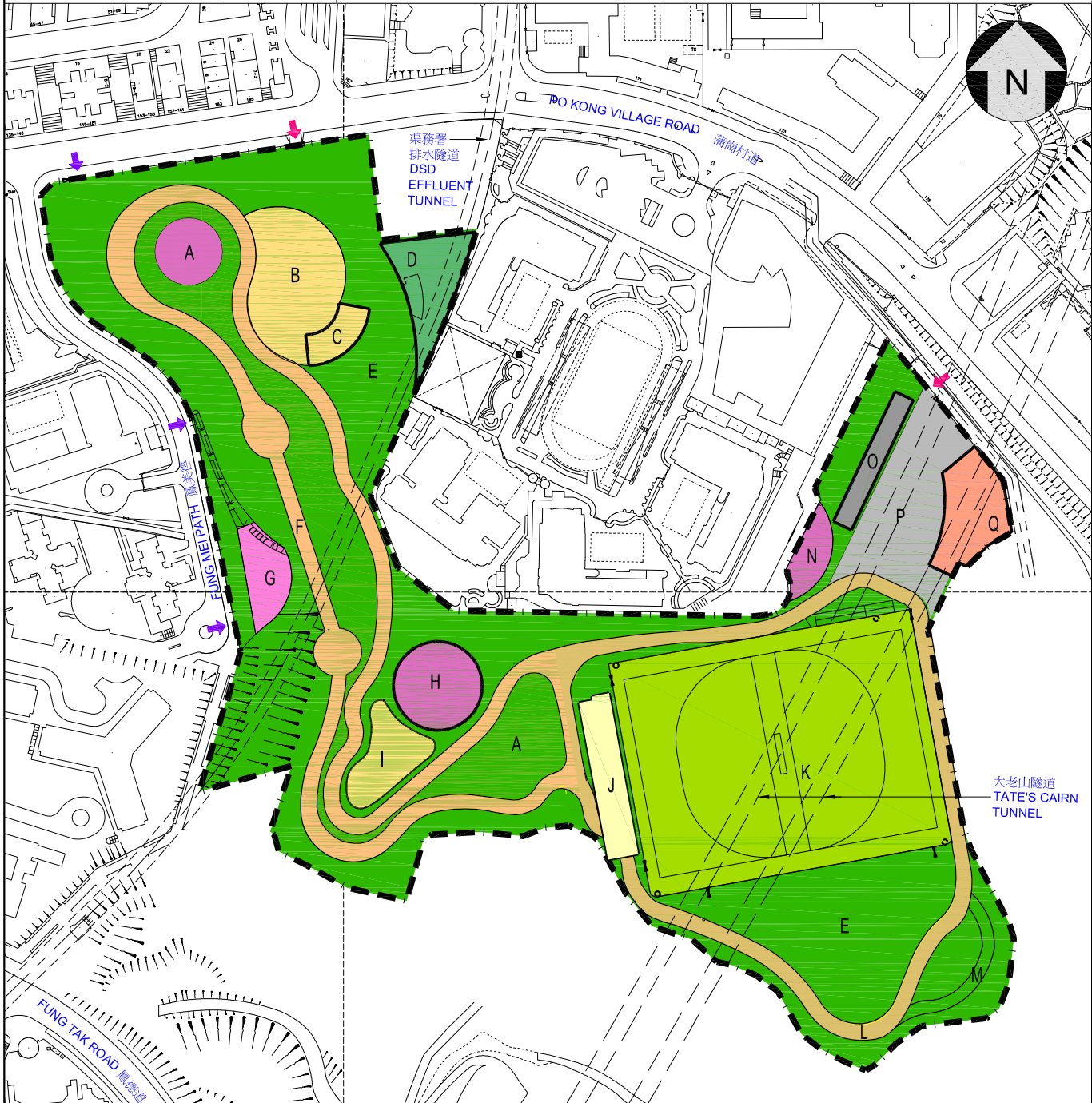
民政事務局
二零零七年四月



A 兒童遊樂場 CHILDREN'S PLAY AREA	M 有蓋表演場地 COVERED PERFORMANCE AREA	W 卵石步行徑 PEBBLE WALKING TRAIL
B 單車場 CYCLING AREA	N 高級程度單車場 ADVANCED CYCLING AREA	X 兒童遊樂場 CHILDREN'S PLAY AREA
C 單車租用亭及廁所 BICYCLE RENTAL KIOSK & TOILET	O 看台及更衣室 SPECTATOR STAND & CHANGING ROOM	Y 辦公室及廁所 SERVICE BUILDING & TOILET
D 社區園圃 COMMUNITY GARDEN	P 停車位 CAR PARK	Z 樹木組工作站 TREE DEPOT
E 園景花園 LANDSCAPED GARDEN / AREA	Q 2個11人足球/欖球場 /1個木球場 (人造草地) A CRICKET PITCH SUPERIMPOSED ONTO TWO 11-A-SIDE SOCCER CUM RUGBY PITCHES (ARTIFICIAL TURF)	AA 行人出入口 PEDESTRIAN ACCESS
F 單車徑 CYCLING TRACK	R 設有健身站的長者健身角 FITNESS CORNER FOR THE ELDERLY	AB 行人及車輛出入口 PEDESTRIAN & VEHICULAR ACCESS
G 設有健身站的緩跑徑 JOGGING TRAIL WITH FITNESS STATION		

位置圖 LOCATION PLAN
SCALE 比例 1:15000

LEGEND



TITLE 460 RO
DISTRICT OPEN SPACE AT
PO KONG VILLAGE ROAD, WONG TAI SIN
黃大仙蒲崗村道
地區休憩用地

DRAWN BY 繪圖
HENRY SHAM

APPROVED 覆核
JOEL CHAN

OFFICE 辦事處
ARCHITECTURAL BRANCH 建築設計處

DATE 日期
27-03-07

DATE 日期
27-03-07

DRAWING NO. 編號
AB/5650/XA301

ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT
建築署

SCALE 比例
1:3000

立法會民政事務委員會 發展黃大仙區牛池灣康樂場地

目的

本文件旨在請委員支持當局發展牛池灣康樂場地(工程計劃)。

背景

2. 這項工程計劃是在二零零五年一月行政長官的《施政報告》中公布須優先推行的 25 項工程計劃的其中一項。

工程計劃的工地位置

3. 有關工地以前為牛池灣堆填區，由四個平台組成，總面積約為 4 公頃，其地點位於黃大仙豐盛街。目前，工地已撥給環境保護署作為臨時用地，以進行堆填區修復工程及供用作修復後的康樂用途。有關的工地平面圖載於附件。

工程計劃的範圍

4. 擬議的工程計劃範圍包括—

- (a) 一個天然草地射箭場；
- (b) 設有健身站的長者健身角；
- (c) 兒童遊樂處，提供適合不同年齡組別的兒童和殘疾兒童使用的遊樂設施；
- (d) 一個中央草坪，內設避雨亭、座位等相關設施；
- (e) 一個設有泛光燈的籃球場；

- (f) 一個園景花園，內設太極園、休憩設施、避雨亭／涼亭等，並遍植開花樹木和灌木；
- (g) 輔助設施包括更衣室、廁所、辦公室、貯物室、泊車位和上落客貨區等；以及
- (h) 相關的外圍工程。

理由

5. 黃大仙是一個人口稠密的住宅區，現有人口 429 200 人。

6. 以《香港規劃標準與準則》作為參考，黃大仙區現有人口可獲提供約 86 公頃公眾休憩用地。目前，黃大仙約有 128 公頃公眾休憩用地，包括由房屋署提供的約 73 公頃鄰舍休憩用地。在研究發展新的康樂及文化設施工程計劃時，我們也會考慮其他因素，包括該區區議會的意見、社區不斷改變的需求，以及現有設施的使用率。現時黃大仙的籃球場並不足夠，而該區現有康樂設施的使用率亦一直非常高。位於獅子山公園內配水庫頂部可供進行射箭活動的球場深受市民歡迎。該球場在二零零五及二零零六年的平均使用率約為 90%。

7. 工地四周建有數個屋苑，包括曉暉花園、彩輝邨、彩雲邨、彩峰苑和豐盛街紀律部隊宿舍，居民超過 45 000 人。擬建康樂場地的服務範圍亦涵蓋三間學校，即保良局陳南昌夫人小學、彩雲聖若瑟小學和瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校。區內居民對康體設施的需求甚殷。工程計劃提供的擬議設施（例如射箭場和園景區）將與已在附近坪石遊樂場設置的動態康樂設施相輔相成，並將更滿足區內居民的不同需要。

工程預算費和推行計劃

8. 按二零零六年九月的價格水平計算，預算工程費用為 1 億 9,600 萬元。

9. 若財務委員會批准有關的撥款申請，預期建造工程將於二零零八年一月動工，於二零一零年三月竣工。

公眾諮詢

10. 我們在二零零七年一月二十三日就工程計劃的概念設計圖諮詢了黃大仙區議會轄下的地區設施管理委員會。委員大力支持工程計劃，並促請當局早日施工。

未來路向

11. 為落實工程計劃，我們擬在二零零七年六月二十日舉行的財務委員會工務小組委員會會議上提交是項工程計劃。

徵詢意見

12. 請委員支持推行擬議的工程計劃。

民政事務局

二零零七年四月



title : 411RO

黃大仙豐盛街牛池灣遊樂場

NGAU CHI WAN RECREATION GROUND AT FUNG SING STREET, WONG TAI SIN

drawn by 伍世儀 JUDY S.Y. NG date 01.03.2007

approved 鄭文傑 JOSEPH M.K. TANG date 01.03.2007

office ARCHITECTURAL BRANCH 建築設計處

drawing no. scale 1:2500

AB/1732/XA 101



ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT 建築署

**立法會民政事務委員會
觀塘佐敦谷前堆填區康樂設施工程**

目的

本文件旨在請委員支持當局在觀塘佐敦谷前堆填區進行康樂設施工程（工程計劃）。

背景

2. 這項工程計劃是在二零零五年一月行政長官的《施政報告》中公布須優先推行的 25 項工程計劃的其中一項。

工程計劃的工地位置

3. 工程計劃的工地位於觀塘四順區的佐敦谷前堆填區，佔地約 6.3 公頃。目前，該幅工地已經空置，並正由環境保護署負責管理和維修。有關的工地平面圖載於附件。

工程計劃的範圍

4. 擬議的工程計劃範圍包括－

- (a) 一個無線電遙控模型車賽車場；
- (b) 一個園藝教育中心；
- (c) 兒童遊樂處；
- (d) 長者健身角；
- (e) 一條緩跑徑和戶外健身站；
- (f) 一個社區園圃；
- (g) 一個勒杜鵑花園；

- (h) 一個灌木花園；
 - (i) 一個迷宮花園；
 - (j) 林地；
 - (k) 園景區；以及
- (1) 管理處辦公室、廁所、貯物室和泊車設施等輔助設施。

理由

5. 工程計劃的工地位於觀塘四順區。該區的人口約為43 000人。根據《香港規劃標準與準則》，該區應獲提供8.6公頃公眾休憩用地，以滿足其現有人口的需要。目前，康樂及文化事務署（康文署）在四順區只提供約5.1公頃休憩用地，而附近一帶（包括順利邨、順安邨、順天邨和順緻苑）的居民均要求當局提供更多康樂設施。

6. 觀塘區議會一直促請政府善用已修復的堆填區，以改善及美化環境。因此，現在正是適當時候把這個堆填區發展為一個市區公園，以切合區內居民希望當局提供更多康樂設施的要求。

7. 除了提供優質康樂休憩用地外，我們亦力求為市民提供多元化的康樂設施。目前，康文署轄下只有一個無線電遙控模型車場，其地點位於天水圍。鑑於無線電遙控模型車這玩意越來越受到歡迎，而市區又缺乏這類康樂設施，我們建議在這個公園設置一個無線電遙控模型車場。

工程預算費和推行計劃

8. 這項工程計劃目前屬於乙級。按二零零六年九月的價格水平計算，預算工程費用為1億7,540萬元。若財務委員會批准有關的撥款申請，預期建造工程將於二零零七年年底動工，於二零零九年年底竣工。

公眾諮詢

9. 我們在二零零五年七月二十六日就工程計劃的範圍諮詢了觀塘區議會轄下的文化、康樂及體育事務委員會（委員會）。委員對這項工程計劃表示支持。

10. 我們在二零零六年十一月二十一日就工程計劃的設計諮詢了委員會。委員對設計表示歡迎，並促請當局早日施工。

未來路向

11. 為落實工程計劃，我們擬在二零零七年六月二十日舉行的財務委員會工務小組委員會會議上提交是項工程計劃，以供委員考慮。

徵詢意見

12. 請委員支持推行擬議的工程計劃。

民政事務局
二零零七年四月